Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра англійської мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ В.В. Кобильник

*підпис*

\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.

*число місяць*

**КОМПЛЕКС навчальнО-МЕТОДИЧНОГО**

**ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова**

для підготовки фахівцівпершого **бакалаврського** рівня освіти

за освітньо-професійною програмою **Середня освіта (Польська мова і зарубіжна література)**

спеціальності **014.02 Середня освіта (Мова і література (польська)**

з додатковою спеціальністю **Середня освіта (Мова і література (англійська)**

галузі знань **01 Освіта / Педагогіка**

Розробники комплексу:

Главацька О.І., канд. філол. наук, доцент

Казимір І.С., канд. філол. наук, викладач

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ року

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.В. Галайбіда

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_ року

Схвалено науково-методичною радою факультету іноземної філології

Голова науково-методичної

ради університету \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Т.М. Петрова

Протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_\_ року

**Зміст**

1. Робоча програма навчальної дисципліни.
2. Плани практичних, семінарських, лабораторних занять.
3. Завдання для самостійної та індивідуальної роботи і методичні вказівки (рекомендації) до її виконання.
4. Питання, задачі, завдання або тести для вступного, поточного і підсумкового *(залік та екзамен)* контролю навчальних досягнень здобувачів вищої освіти.
5. Підручники, посібники, методичні рекомендації.
6. Каталоги ресурсів тощо.

Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра англійської мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри англійської мови

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.В. Галайбіда

\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**друга іноземна мова**

для підготовки фахівцівпершого **бакалаврського** рівня освіти

за освітньо-професійною програмою **Середня освіта (Польська мова і зарубіжна література)**

спеціальності **014.02 Середня освіта (Мова і література (польська)**

з додатковою спеціальністю **Середня освіта (Мова і література (англійська)**

галузі знань **01 Освіта / Педагогіка**

2019-2020

**Розробники програми**:

Главацька О.І., канд. філол. наук, доцент

Казимір І.C., канд. філол. наук, викладач

Ухвалено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року

ПОГОДЖЕНО

Керівник

групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Методичні вказівки щодо проведення практичних занять**

Практичні заняття проводяться з метоюпідготовки висококваліфікованих, вмотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації фахівців-філологів – учителів і викладачів англійської мови, у ході комплексної реалізації практичної, виховної, розвиваючої та професійно-педагогічної мети в процесі практичного оволодіння іноземною мовою. Практична мета полягає у формуванні в студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції.

Професійно-педагогічна мета полягає у формуванні комунікативно-методичної компетенції. Вона передбачає володіння мовою на рівні, що визначається конкретною педагогічною ситуацією, і оволодіння вміннями педагогічного спілкування.

На практичних заняттях слід зосередити увагу на різних видах писемної та усної роботи, а саме:

* розвиток усного діалогічного та монологічного мовлення професійного спрямування;
* перевірка, опрацьованих студентами перекладів текстів, написання ессе, аналізом неточностей, помилок та виставленням вмотивованих оцінок за виконану роботу;
* виконання вправ на закріплення умінь аналізу тексту та навичок перекладу;
* розвиток навичок *Reading Comprehension, Listening Comprehension.*

1. Обсяг дисципліни

|  |
| --- |
| **Найменування показників** |
| **денна форма навчання** |
| Рік навчання | 3-й |
| Семестр вивчення | 5-6-й |
| Кількість кредитів ЄКТС | 7.5 |
| Загальний обсяг годин | 270 |
| Кількість годин навчальних занять | 108 |
| Лекційні заняття |  |
| Практичні заняття | 108 |
| Семінарські заняття |  |
| Лабораторні заняття |  |
| Самостійна та індивідуальна робота | 162 |
| Форма підсумкового контролю | Залік (1 сем.)  іспит (2 сем.) |

1. Статус дисципліни \_\_\_нормативна\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Програмні компетентності навчання :

* знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;
* здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів) здатність працювати в команді;
* здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел;
* здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях;
* здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями;
* здатність використовувати знання англійської мови в освітній діяльності;
* здатність до адаптації та дії в новій ситуації;

1. Очікувані результати навчання з дисципліни :

* володіє основами професійної культури, має здатність створювати й редагувати тексти професійного змісту англійською мовою;
* розуміє мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію англійською мовою в межах пройденого лексичного матеріалу;
* володіє усним мовленням (говорінням) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем.
* усно переказує знайомий текст, а також прослуханий чи побачений на аудіо- або відеоносіях матеріал чи прочитаний викладачем уголос новий текст, що містить, в основному, знайому лексику.
* володіє діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування;
* розуміє зміст художніх, науково-популярних та публіцистичних текстів, виділяючи деталі, що несуть вагоме інформаційне навантаження.

1. Засоби діагностики результатів навчання є: завдання поточного контролю, письмові та усні диктанти, перекази, діалогічне та монологічне мовлення, модульні контрольні роботи, завдання для індивідуальної роботи, проєкти, індивідуальне та домашнє читання.
2. Програма навчальної дисципліни

**Денна форма навчання**

**V семестр**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назви змістових модулів і тем** | **Кількість годин** | | | | | | | | | | | | |
| **разом** | | **у тому числі** | | | | | | | | | | |
|  | | **лекційні заняття** | | **практичні заняття** | | | **семінарські заняття** | **лабораторні заняття** | | **самостійна робота** | **індивідуальна робота** | |
| Змістовий модуль 1. **Education** | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Education in Britain | 18 | |  | 8 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 2. Life at school | 14 | |  | 4 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 3. University | 14 | |  | 4 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 4. Teaching | 14 | |  | 4 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 5. Congratulations and wishes. | 14 | |  | 4 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 6. Talking my Language | 14 | |  | 4 | | | |  | |  | 10 | |  |
| Тема 7. Grammar: Unreal Meaning: *“It is time…, If only…, As if…, As though…, I suppose…” “If I were you…”* | 19 | |  |  | | | |  | |  | 19 | |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 109 | |  | 28 | | | |  | |  | 81 | |  |
| Змістовий модуль 2. **Health Care** | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Health Service | 14 |  | | | | 4 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема2. Healthy Lifestyle | 14 |  | | | | 4 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема3. Injuries and Illness | 16 |  | | | | 6 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема 4. Health Care in Britain | 14 |  | | | | 4 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема 5. Illnesses and their treatment | 14 |  | | | | 4 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема 6. At the Doctor’s | 14 |  | | | | 4 |  | |  | | 10 | |  |
| Тема 7. Grammar: *Modal Auxiliaries with Unreal Meaning* | 19 |  | | | |  |  | |  | | 19 | |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 107 |  | | | | 26 |  | |  | | 81 | |  |
| **Разом годин** | 216 |  | | | | 54 |  | |  | | 162 | |  |

**VI семестр**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назви змістових модулів і тем** | **Кількість годин** | | | | | | | | | | | | |
| **разом** | | **у тому числі** | | | | | | | | | | |
|  | | **лекційні заняття** | | **практичні заняття** | | | **семінарські заняття** | **лабораторні заняття** | | **самостійна робота** | **індивідуальна робота** | |
| Змістовий модуль 3. **Time Off** | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Sports and Games | 26 | |  | 6 | | | |  | |  | 20 | |  |
| Тема 2. Theatre and Cinema | 26 | |  | 6 | | | |  | |  | 20 | |  |
| Тема 3.Travelling | 36 | |  | 16 | | | |  | |  | 20 | |  |
| Тема 4.Grammar: Modal Verbs | 21 | |  |  | | | |  | |  | 21 | |  |
| Разом за змістовим модулем 3 | 109 | |  | 28 | | | |  | |  | 81 | |  |
| **Змістовий модуль 4. Interests** | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. The World | 40 |  | | | | 12 |  | |  | | 20 | |  |
| Тема 2. Great Britain | 39 |  | | | | 6 |  | |  | | 20 | |  |
| Тема 3. Ukraine | 40 |  | | | | 8 |  | |  | | 20 | |  |
| Тема 4.Grammar: the Definite Article with some geographical Names | 21 |  | | | |  |  | |  | | 21 | |  |
| Разом за змістовим модулем 4 | 140 |  | | | | 26 |  | |  | | 81 | |  |
| Усього годин | 249 |  | | | | 54 |  | |  | | 162 | |  |

1. Форми поточного та підсумкового контролю. поточне усне опитування та поточне тестування; словниковий диктант; написання есе; письмова анотація змісту тексту; переказ змісту прочитаного та прослуханого; презентація колажів та проектних (групових) завдань; оцінка за модульну контрольну роботу; підсумковий контроль у вигляді заліку та екзамену.
2. Критерії оцінювання результатів навчання дисципліни, розподіл балів, які отримують студенти.

* для **V семестру**, формою підсумкового контролю якого є **залік**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | | | | **Сума** |
| Змістовий модуль 1  (50 балів) | | Змістовий модуль 2  (50 балів) | | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Поточний контроль | МКР |
| 25 балів | 25 балів | 25 балів | 25 балів |

Максимальна кількість балів за результатами поточного контролю – 100. З них максимальна кількість балів за одну МКР – 25, мінімальна – 15, що відповідає 60%. Матеріал, винесений на самостійне опрацювання, складається на практичних заняттях відповідно до тематики.

Максимальна кількість балів, яку можна отримати на практичних заняттях за один змістовий модуль – 25 балів,мінімальна – 15 балів (за умови виконання всіх різновидів роботи, передбачених планами практичного заняття). Оцінювання на кожному занятті відбувається за 12-тибальною шкалою, що відображаються відповідно у журналі академічної групи, в кінці вивчення змістового модуля за допомогою відповідної формули підраховують рейтинг кожного студента.

* для **VI семестру**, формою підсумкового контролю якого є **екзамен**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (60 балів)** | | | | **Екзамен** | **Сума** |
| Змістовий модуль 1  (30 балів) | | Змістовий модуль 2  (30 балів) | | 40 | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Поточний контроль | МКР |
| 15 балів | 15 балів | 15 балів | 15 балів |

Максимальна кількість балів за результатами поточного контролю – 60. З них максимальна кількість балів за одну МКР – 15, мінімальна – 9, тобто 60%. Матеріал, винесений на самостійне опрацювання, складається на практичних заняттях відповідно до тематики.

Максимальна кількість балів за результатами екзамену – 40. Екзаменаційний білет складається з 3-х питань, перше і друге питання оцінюється max 12 балів (як впродовж поточного контролю). Відповідь на третє питання оцінюється 16 балами - по 4 бали за кожне слово, бали знімаються, якщо пояснення слова не є точним або повним і якщо студент не може навести приклад, допускає лексичні або граматичні помилки.

Поточний контроль у 2 семестрі **–** максимальна кількість балів, яку можна отримати на практичних заняттях за один змістовий модуль – 15 балів,мінімальна – 9 балів (за умови виконання всіх різновидів роботи, передбачених планами практичного заняття). Оцінювання на кожному занятті відбувається за 12-тибальною шкалою, що відображаються відповідно у журналі академічної групи, в кінці вивчення змістового модуля за допомогою відповідної формули підраховується рейтинг кожного студента.

**Критерії оцінювання результатів виконання МКР**

На підставі виконання завдань модульної контрольної роботи з практики усного та писемного мовлення англійської мови робиться висновок про рівень підготовки студентів. Підсумкова оцінка виставляється з урахуванням балів, отриманих за всі види завдань.

Згідно навчального плану дисципліни передбачається виконання 2 модульних контрольних робіт у кожному семестрі. Розрахунок балів за виконання МКР має наступний вигляд:

1. **I семестр**,

МКР №1 (25 балів): перше завдання – 5 балів (0, 5×10); друге завдання – 3 бали (0, 6×5); третє завдання – 10 балів (1×10); четверте завдання – 7 балів .

МКР №2 (25 балів): перше завдання – 5 балів (0, 5×10); друге завдання – 5 балів (0, 5×10); третє завдання – 8 балів (0,8×10); четверте завдання – 7 балів.

1. **II семестр**,

МКР №3 (15 балів): перше завдання – 5 балів (0, 5×10); друге завдання – 2 бали (0, 2×10); третє завдання – 1 бал (0, 1×10); четверте завдання – 7 балів.

МКР №4 (15 балів): перше завдання – 2 бали (0, 2×10); друге завдання – 1 бал (0, 1×10); третє завдання – 5 балів (0, 3×10); четверте завдання – 7 балів.

Рубрики для оцінювання 4 завдання (написання есе) у МКР 1-4 (7 балів)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **3 бали** | **2 бали** | **1 бал** |
| **Змістове наповнення есе** | Тема есе повністю розкрита, твір має 3 структурні елементи (вступ, основна частина, висновки). | Тема есе розкрита не повністю, твір має усі структурні елементи (вступ, основна частина, висновки). | Тема есе розкрита частково, твір має лише 2 структурні елементи (вступ, основна частина, висновки). |
|  | **2 бали** | **1 бал** | **0.5 балів** |
| **Граматичне наповнення есе** | Граматично правильна побудова речень, наявність 1-2 незначних помилок. | Граматично правильна побудова речень, наявність 3-4 помилок. | Граматично неправильна побудова речень, наявність більше 5 граматичних помилок. |
|  | **2 бали** | **1 бал** | **0.5 балів** |
| **Лексичне та стилістичне наповнення есе** | Правильне вживання лексичних одиниць, відсутність стилістичних помилок, робота виконана охайно**.** | Правильне вживання лексики, присутні незначні стилістичні помилки. | Неправильне вживання слів у реченнях. Відсутність абзаців, багато виправлення. |
| **Загалом** |  |  | **7 балів** |

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень з дисципліни здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Пояснення** | **Рекомендовані системою ЕСТS статистичні значення (у %)** | **Екзаменаційна оцінка за національною шкалою** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 | А | Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок) | 10 | відмінно | зараховано |
| 82-89 | В | Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками) | 25 | добре |
| 75-81 | С | Добре  (в цілому правильне  виконання з певною  кількістю суттєвих помилок) | 30 |
| 67-74 | D | Задовільно  (непогано, але зі значною  кількістю недоліків) | 25 | задовільно |
| 60-66 | Е | Достатньо  (виконання задовольняє  мінімальним критеріям) | 10 |
| 35-59 | FX | Незадовільно  (з можливістю повторного  складання) |  | незадовільно | не зараховано |
| 1-34 | F | Незадовільно  (з обов'язковим повторним  курсом) |  |

Інструменти, обладнання та програмне забезпечення,використання яких передбачає навчальна дисципліна Студенти забезпечені лінгвістичними лабораторіями, та мають можливість працювати в системі модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle.

1. Рекомендована література

**Основна література**

1. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.

Допоміжна

1. Outcomes. Upper-intermediate. Student’s Book. National Geographic Learning, 2016. – 213 p.
2. Outcomes. Upper-intermediate. Work Book. National Geographic Learning, 2016. – 135 p.
3. Барановська Т.В. Граматика англійської мови. Збірник вправ: Навч. посібник. Видання друге, виправлене та доповнене. – Мова англ., укр. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2008. – 384 с.
4. Главацька О.І. BASIC ENGLISH GRAMMAR. Довідник з англійської мови : Навчальний посібник / О.І. Главацька. – Кам’янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2015. – 128 с.
5. Гужва Т. Англійська мова: Розмовні теми у двох частинах. Ч.1: Навчальний посібник. – Харків: Фоліо, 2005. – 414 с. Ч. 2. 333 с.
6. Azar B. Understanding and Using English Grammar, Fourth Edition. – New York : Pearson Education, 2009. – 530 p.
7. Murphy, R. Essential Grammar in Use (2nd edition). – CUP, 1997.
8. Swan M. Practical English Usage. – Oxford : Oxford University Press, 2009. – 658 p.
9. Murphy, R. Essential Grammar in Use (2"d edition). – CUP, 1997.

Інформаційні ресурси

1.English Grammar Links

(<http://www.gl.umbc.edu/~kpokoyl/grammarl.htm>).

On-line English Grammar: (<http://www.edunet.com/englisli/grammar/toc.html>).

The Internet Grammar of English. Survey of English Usage, Department of English Language and Literature at University College, London (<http://www.ucl.ac.uk>).

2. Vocabulary

WordPlay: (<http://www.wolinskyweb.com/word.htm>).

Words-R-Us: (<http://www.aureole.com/>).

3. Listening

TimeCast- The Real Audio Guide. A complete listing of Real Audio broadcasts from all around the world: (<http://www.timecast.com>).

Web Radio Stations. A collection of links to radio stations on the Net: (<http://www.linkmag.com/>pub/web\_radio\_stations/).

4. Speaking

Conversation Questions for the ESL/EFL Classroom (<http://www.aitech.ac.jp/~ckelly/sub/>questions.html).

Learning Oral English Online: (<http://www.lang.uiuc.edu/r-H5/book/>)

5. Reading

Integration of Reading, Listening and Speaking Skills

(<http://www.lang.uiuc.edu/r-li5/ESLproject/eslteg.html>)

Original Reading Material on the WWW:

(<http://www.short-stories.co.uk>).

6. Writing

Purdue University On-line Writing Lab (<http://owl.english.purdue.edu/>)

Writing Resources on the Web (htpp://[www.indiana.edu/~celtiep/resources.html](http://www.indiana.edu/~celtiep/resources.html))

Writer s Web (<http://wAVW.urich.edu/~writing/wweb.html>)

7. Sociocultural component

British Council British Studies Resources on the Internet:

(<http://ww-w.britishcouncil.org/studies/bsn.htm>)

US Department of State American Studies Resources on the Internet:

(<http://exchanges.state.gov/education/amstudy/collect.htm>)

8. Study Skills

A series of Study Skills self help information at Virginia Tech:

(<http://www.ucc.vt.edu/stdysk/stdyhlp.html>).

Learning Skills Programme handouts. University of York, Ontario, Canada:

(http:/^vw.yorku.ca/admin/cdc/lsp/handouts.htm)

The Learning Skills Center at the University of Texas at Austin:

(<http://www.utexas.edu/student/lsc/>)

9. Project Work

(<http://128.32.89.153/CalRENHP.html>).

**ПРОГРАМА СЕМЕСТРОВОГО ЕКЗАМЕНУ**

**Семестровий іспит (40 балів)**

Білет іспиту складається з трьох питань:

1. Read, translate and retell (analyze) the text.
2. Conversational topic.
3. Vocabulary practice.

**Структура білету та критерії оцінювання:**

1. Read and render the message of the text-fragment. (обсяг уривку – 1500-2000 др.знаків) – **12 балів**

2. Dwell on the topic: “…..” (200 words) ‑ **12 балів**

3. Translate the sentences using subject vocabulary ‑ **12 балів**

Кожне питання оцінюється за 12-тибальною шкалою, з наступним переведенням їх у бали рейтингові за формулою «середній бал студента за три питання ділиться на 12 та отриманий результат множиться на 40». Відповідь за кожне додаткове запитання оцінюється в 1 бал. Максимальна кількість додаткових запитань (за бажанням студента) – 4.

За кожне питання бали нараховуються відповідно до таких критеріїв:

**“відмінно”**(„12-10”)**:**

* + - 1. *Перше питання:* Робота з текстом. Правильне володіння графемно-фонемними навичками техніки читання (виразне читання тексту з дотриманням правильності вимови, фразового наголосу, інтонаційних моделей). Повне розуміння основного змісту тексту та правильне розкриття основної ідеї тексту. Послідовне викладання змісту тексту. Чітке висловлювання думок. Достатнє використання лексичного мінімуму. Допускається 3-4 помилки граматичного та лексичного характеру.
      2. *Друге питання:* Вільне володіння лексичним і граматичним мінімумами. Вміння вести діалог-бесіду проблемного характеру та вміння доказово висвітлити проблему по даній темі з використанням вивчених мовленнєвих форм (опис, розповідь, міркування). В процесі бесіди перевіряється інформованість студента в межах тематики курсу, вміння відстоювати свою точку зору, переконати співбесідника, бути ініціативним партнером, вирішувати певні комунікативні завдання без підготовки.
      3. *Третє питання:* правильне вживання синонімічних слів та виразів у різних контекстах, при високій мовній культурі. Достатня кількість ілюстрацій, прикладів.

**“добре”**(“9-7”)**:**

*1. Перше питання:* Робота з текстом. Правильне володіння графемно-фонемними навичками техніки читання (виразне читання тексту з дотриманням правильності вимови, фразового наголосу, інтонаційних моделей). Достатнє розуміння основного змісту тексту та правильне розкриття основної ідеї тексту. Послідовне викладання змісту тексту. Достатнє використання лексичного мінімуму. Допускається до 4-5 помилок граматичного та лексичного характеру.

*2. Третє питання:* правильне вживання синонімічних слів та виразів у різних контекстах, при належній мовній культурі. Достатня кількість ілюстрацій, прикладів.

*3. Друге питання:* Достатнє володіння лексичним і граматичним мінімумами. Вміння вести діалог-бесіду проблемного характеру та вміння доказово висвітлити проблему по даній темі з використанням вивчених мовленнєвих форм (опис, розповідь, міркування). В процесі бесіди перевіряється інформованість студента в межах тематики курсу, вміння відстоювати свою точку зору, переконати співбесідника, бути ініціативним партнером, вирішувати певні комунікативні завдання без підготовки. Допускається 2-3 помилки лексичного та граматичного характеру.

**“задовільно”**(“6-4”)**:**

*1. Перше питання:* Робота з текстом. Недостатнє володіння графемно-фонемними навичками техніки читання (виразне читання тексту з дотриманням правильності вимови, фразового наголосу, інтонаційних моделей). Недостатнє розуміння основного змісту тексту та основної ідеї тексту. Непослідовне викладання змісту тексту. Недостатнє використання лексичного мінімуму. Допускається до 7-8 помилок граматичного та лексичного характеру.

*2. Третє питання:* Неповний виклад матеріалу. Недостатня кількість ілюстрацій, прикладів. Низький рівень мовної культури.

*3. Друге питання:* Недостатнє володіння лексичним і граматичним мінімумами. Недостатня інформованість студента в межах тематики курсу. Недостатні вміння відстоювати свою точку зору, переконати співбесідника, бути ініціативним партнером, вирішувати певні комунікативні завдання без підготовки. Допускається 4-5 помилки лексичного та граматичного характеру.

**«незадовільно»**(“3-1”)**:**

*1. Перше питання:* Робота з текстом. Недостатнє володіння графемно-фонемними навичками техніки читання (виразне читання тексту з дотриманням правильності вимови, фразового наголосу, інтонаційних моделей). Нерозуміння більшої частини змісту тексту та неспроможність розкрити основну ідею тексту. Хаотичне та неповне викладання змісту тексту. Недостатнє використання лексичного мінімуму. Допускаються численні помилки граматичного та лексичного характеру.

*2. Третє питання:* Хаотичний та невпевнений виклад матеріалу. Відсутність ілюстрацій, прикладів. Низький рівень мовної культури.

*3. Друге питання:* Низький рівень володіння лексичним і граматичним мінімумами. Недостатня інформованість студента в межах тематики курсу. Неспроможність відстоювати свою точку зору, переконати співбесідника, бути ініціативним партнером, вирішувати певні комунікативні завдання без підготовки. Допускаються численні помилки лексичного та граматичного характеру, які спотворюють зміст висловлювання. Студент неспроможний відтворити стандартні ситуації навіть після навідних запитань викладача.

**Взірець ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТУ**

Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Освітньо-професійний рівень бакалавр

Спеціальність 6.020303 Філологія.\* Мова і література (польська)

Семестр VI

Навчальна дисципліна: Друга іноземна мова (англійська)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Retell and give opinion of the text / abstract you have just read.

2. Speak on the topic.

3. Grammar task.

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № від 28.08.2019 року.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Галайбіда О.В.

Екзаменатор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Казимір І.С.

**ЗАВДАННЯ МОДУЛЬНИХ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ (МКР)**

**МКР №1**

1. Write a word according the definition:

1. the system of teaching people, usually at a school or college.
2. a period that a student teacher (a student in training) spends at a school doing practical teaching as part of his or her training
3. permission to become a member of or become involved in a profession, university, society, etc.
4. someone who formally asks to be given something, such as job or place at college or university.
5. a formal request in writing to be given the job or to be allowed to work or study at the college or university
6. to receive money in return for work that someone does
7. a person who is being considered for a position
8. a person who has recently become or is about to become a member of an institution, such as a university
9. the series of jobs that a person has in his life, especially in the same area of work, in which he usually progresses so that he has more money and responsibility.
10. the money that someone is paid for his job each month, especially when he has a professional or other non-manual job

2. Translate into Ukrainian:

1. This University has a good reputation for teaching Linguistics.

2. I am a very reliable and conscientious person.

3. I’d better dig into my studies too. I’ve been lazy too long.

4. John is proud of the Environmental Club and he is body and soul absorbed in his work.

5. The comprehensive system is non-selective. This means that all children go from one school to another without taking any exams, and without being selected according to their abilities.

6. Eton College was founded by King Henry VI as a charity school to provide free education to 70 poor boys who would then go on to King's College, Cambridge, founded by the same King in 1441.

7. To be a teacher means that you’re correcting papers, doing paperwork, taking in-service classes, serving on several committees, mentoring other teachers, and dealing with angry parents.

8. She`s afraid of failing her college entrance exams.

9. The Browns have paid out good money to educate Judy at a boarding school.

10. Fathers and mothers should share the upbringing of small children.

3.  Write a letter to your friend about your future profession. Giver the arguments in favour of / against taking up the career of a teacher.

4. Do grammar tasks:

Ex. 1. Supply the correct mood of the verbs in brackets:

If she ……………… (to ask) me yesterday, I should certainly have told her all about it.

If you ……………… (to do) your morning exercises every day, your health would be much better.

If I ……………… (not to be) present at the lesson, I should not have understood this difficult rule.

If you really loved music, you ……………… (to go) to the Philharmonic much more often.

7. If you had not wasted so much time, you ……………… (not to miss) the train.

8. If you ……………… (not to miss) the train, you would have arrived in time.

9. You ……………… (not to miss) the teacher's explanation if you had arrived in time.

10. You would have understood the rule if you ……………… (not to miss) the teacher's explanation.

11. If you ……………… (to understand) the rule, you would have written the test-paper successfully.

12. If you had written the test-paper successfully, you ……………… (not to get) a bad mark.

Ex.2. This time you have to imagine that you are in a situation. For each situation, make a sentence with I wish:

1. You've just painted the door red. Now you decide that it doesn't look very nice. You say: I wish I …
2. You are walking in the country. You would like to take some photographs but you didn't bring your camera. You say: I …
3. A good friend of yours visited your town but unfortunately you were away when he came. So you didn’t see him. You say: ….
4. You've just come back from your holiday. Everything was fine except for the hotel, which wasn't very good. You say: ….
5. You've eaten too much and now you feel sick. You say: ….

Module Test-paper

1. Translate into English.
2. Як би я знайшов добре оплачувану роботу, я б швидко виплатив мою позику.
3. Якщо я знайду роботу одразу після А екзамену, я буду «вкалувати» в офісі з 9 до 6 і сумувати за друзями.
4. Як би не батьки, я б здобув гарний опит, подорожуючи по різних країнах. Я ніколи не був за границею раніше.
5. Мій друг поступив в університет і залишився з батьками. На його місті я б заробляв гроші і був би вже успішним бизнесменом.
6. Він не буде незалежним поки не накопичить гроші на власну квартиру.
7. Якщо він дійсно не буде витрачати час на роботі, він стане надійним партнером (partner).
8. Він буде залежати від інших людей завжди, якщо буде так легко здаватися.
9. На твоєму місці я б не йшов за іншими, як вівця.

10. Як би я не був обманутий у минулому, я б більше довіряв людям.

2. Fill in the gaps with the words.

/ daunted, on his journey, showered, in the hope of, generosity, suited, thronged, ­incensed, graceless, expectant, sojourn, look up, in his haste, miserly, in their favour/

And very 1\_\_ old men had a number of poor but 2\_\_ relations. At Christmas time they 3 \_\_ about him and 4 \_\_ presents \_\_him 5 \_\_ receiving a recompense for their 6 \_\_\_. They brought him gifts 7 \_\_\_ to his declining years. They hoped that the old man would make a will 8 \_\_. But these gifts only 9 \_\_\_ the old man and.

On Christmas Eve his 10 ­­­\_\_ nephew returned from a 11 \_\_ abroad and, decided to 12\_\_ the old man. He forgot all about the family custom of making presents. Nothing 13 \_\_\_, he examined his correspondence, which14 \_ his \_\_ he brought with him to read 15 \_\_ his \_\_.

3. Say what sort of person he/she is. Choose one proper word

generous, reasonable, reserved, frank, modest, shy, timid, reliable, ambitious, pompous, obstinate, obedient, (un)selfish, self-confident, gifted, kind, rude, naughty, chivalrous, straight-forward, introverted, (dis)honest, cold, vain, energetic, impulsive, even-tempered, snobbish, hard-working, full of common sense, (unpractical, a man (woman) of action / of few words, of strong will (power), irresponsible, thrifty, impudent, tactless, prudent, good-humoured, two-faced, devoted, caring.

1. He is willing to give money, spend time in order to help people or give them pleasure. 2. She is fair and sensible. 3. He's unwilling to talk proudly about his abilities and achievements. 4. She spends a lot of time thinking about her own problems and interests and finds it difficult to talk to other people. 5. She's determined to be successful and reach. 6. She's trying to make people think she's important. 7. He's unreasonably refusing to change his ideas or behaviour, even though people try to persuade him. 8. He behaves in a polite, kind, generous and honorable way, esp. towards women. 9. He's speaking in a way that is not polite. 10. He behaves badly, he's rude and disobedient.

**Плани практичних занять**

**LESSON № 1-2**

**SUBJECT: Acquaintance. Sound and intonation practice.**

**Objectives:**

* talk about yourself, hobbies, family, goals.
* learn the proverbs. Use them in situations of your own – p. 14;
* remember the words and use them of your own – p. 16;
* pick out synonyms - p.16;
* practice on translation – p.17.
* watch a movie “ Jobless and penniless J.K. Rowling” (pre-, post- listening activities);

Використана література:

Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.

**LESSON № 3-4**

**SUBJECT: Education in Britain.**

**Objectives:**

* discuss: Education in Britain – p. 19-22;
* act out the dialogues – p. 17-18;
* translation practice – p. 17;
* watch a movie “I’ll never forget that cup of coffee” (pre-, post- listening activities);

Використана література:

1. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.

**LESSON № 5-6**

**SUBJECT: Life at school. University.**

**Objectives:**

* read the text – p. 23-26;
* speaking activity – p. 27-28;
* write a personal statement – p. 158 (Outcomes);

Використана література:

1. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.
2. Outcomes. Upper-intermediate. Student’s Book. National Geographic Learning, 2016. – 213 p.

**LESSON № 7-8**

**SUBJECT: Teaching.**

**Objectives:**

* reading comprehension – p. 26-27;
* make up dialogues – p. 29-30;
* discuss your future profession – p. 32;
* grammar: conditionals with present tenses – p. 52 (Outcomes);

Використана література:

1. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.
2. Outcomes. Upper-intermediate. Work Book. National Geographic Learning, 2016. – 135 p.

**LESSON № 9-10**

**SUBJECT: I want to be a teacher.**

**Objectives:**

* writing a test;
* role-playing – p. 28;
* grammar: conditionals with present tenses – p. 54 (Outcomes);
* practice on translation – p.17;

Використана література:

1. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.
2. Outcomes. Upper-intermediate. Work Book. National Geographic Learning, 2016. – 135 p.

**Тематика практичних занять**

П’ятий семестр

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість годин |  | |
|  | **Module № 1/1. Education** | **28** |  |
| 1 | Talking about people. Vocabulary practice. Sound and intonation practice. | 2 |  |
| 2 | Developing conversations (p.17-18). | 2 |  |
| 3-4 | Intonation of different types of sentences.  Education in Britain (p.19-22). Reading and discussion “Oxford” (test) | 4 |  |
| 5 | Reading and discussion: Text A (p.23-24).  Conversation practice. | **2** |  |
| 6 | Discussion points. Grammar: Unreal Meaning (p. 5-7): *“It is time…, If only…, As if…, As though…, I suppose…”* | 2 |  |
| 7 | Reading: Text B (p. 25-26). Post-reading discussion. | 2 |  |
| 8 | Language functions. Conversational points (p. 29). | 2 |  |
| 9 | Reading Text C. Text translation “Teaching” (p. 26-27).  Written practice: writing personal statements (Outcomes – upper intermediate, pp.158-159) | 2 |  |
| 10 | Tongue-twisters.  Discussion: “I want to be a teacher ”. Role-playing the situations. | 2 |  |
| 11 | Conversation practice (p. 29-31). Reading and discussion. Sound and intonation practice. | 2 |  |
| 12 | Grammar: *Unreal Meaning*. Training practice (p. 8-9). | 2 |  |
| 13 | Reading and discussion. Post-reading discussion. | 2 |  |
| 14 | Project work (p.35). | 2 |  |
|  | Максимальна кількість балів за змістовий модуль:  Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:  Виконання МКР | **50 балів**  25 балів  25 балів |  |
|  | **Module № 1/2. Health Care** | **26** |  |
| 13. | Vocabulary practice. Speaking: Health and Safety. Vocabulary activity (p. 45). Sound and intonation practice. | 2 |  |
| 14. | Conversation practice (p. 49). Speaking: “Accidents and Injuries”. | 2 |  |
| 15. | Reading “Health Service” (p. 52-54). Speaking activity. | 2 |  |
| 16. | Conversation practice: “The Doctor’s Visit” (p. 56). | 2 |  |
| 17. | Vocabulary and written practice. Sound and intonation practice. | 2 |  |
| 18. | Conversation practice: “If I Were You…” (p. 56). Grammar: Modal Auxiliaries with Unreal Meaning. | 4 |  |
| 19. | Pre-reading activity. Reading“Health Care in Britain” (p. 51) | 2 |  |
| 20. | Discussion points “Myths and Facts of Health and Medicine”, “Positive and Negative view of Health and Medicine”. | 2 |  |
| 21. | Language functions. Dictation. | 2 |  |
| 22. | Discussion points “American Health-care System” (p. 60-61).  Written practice: Letters of complaint (Outcomes – upper intermediate, pp.152-153) | 2 |  |
| 23. | Comprehension check. Written practice (p.57). Sound and intonation practice. | 2 |  |
| 24. | Project work. Role-play (p.60) | 2 |  |
|  | Максимальна кількість балів за змістовий модуль:  Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:  Виконання МКР | **50 балів**  25 балів  25 балів |  |
|  | **Загальна кількість балів** ЗАЛІК | **100 балів** |  |

**Шостий семестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
|  | **Module № 1/3. Time off. Interests. Entertainment.** | **28 год.** |
| 1. | Vocabulary notes (p.66-68). Pre-reading activity. Sound and intonation practice. | 4 |
| 2. | Reading “The Olympic Games”. Listening and Comprehension Check. |  |
| 3. | Reading and speaking activities (p. 77-79).  Conversation practice (p. 80-84). | 2 |
| 4. | Speaking activity. Vocabulary notes. Pre-reading activity. Reading “Entertainment” (p. 101-103). Text translation. | 2 |
| 5. | Grammar: Modal Verbs (p. 85-86). Discussion points (p. 100). Conversation practice (p. 105). Written translation. | 2 |
| 6 | Project (p. 110) | 2 |
| 7. | Discussion points: “Places in your town / area that you think are good for visitors”. Vocabulary notes.  Written practice: Giving advice (Outcomes – upper intermediate, pp.150-151) | 2 |
| 8. | Pre-reading activity. Reading “Travelling” (p. 207-209). | 2 |
| 9. | Text translation “The Browns’ Travel”. Reading and speaking activities (p. 203-204). | 2 |
| 10. | Discussion points: “How was your Journey?”. Speaking activities. | 2 |
| 11. | Developing Conversations (p. 211-212). Comprehension check. | 2 |
| 12. | Discussion points: “What’s the best place to get view where you live”. Written practice (p. 213). Holiday Experiences. | 2 |
| 13. | Pre-viewing activities. Post-viewing activities. Analyzing a movie. | 4 |
|  | Максимальна кількість балів за змістовий модуль:  Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:  Виконання МКР | **30**  15  15 |
|  | **Module № 1/4. The World.** | **26** |
| 14 | Pre-viewing activities. Post-viewing activities. Analyzing a movie. | 4 |
| 15. | Discussion points: There’s no place like home. Vocabulary notes (p. 116-117). Vocabulary notes. | 2 |
| 16. | Essential vocabluary (p. 117-120). Sound and intonation practice. | 2 |
| 17. | Reading and speaking activity (p. 130-131). **“**Protecting the Environment**”**. | 2 |
| 18. | Grammar: the Definite Articles with some Geographical Names.  Comprehension check. Written practice. | 2 |
| 19. | Vocabulary notes (p. 141-143). Developing Conversations.  Written practice: Formal and informal e-mails (Outcomes – upper intermediate, pp.164-165) | 2 |
| 20. | Vocabulary activity (p. 145). Reading and speaking activity (p. 151-155). | 2 |
| 22. | Project “A Guide to London” (p. 158-160). Comprehension check. Written practice. | 2 |
| 23. | Vocabulary notes (p 170-171). Vocabulary activity (p. 172-173).  Sound and intonation practice. Reading and discussion. Conversation practice. | 2 |
| 24. | Text “Ukraine” (p. 179-180). Reading and speaking activities (p. 180-181). | 2 |
| 25. | Conversation practice “Tourist Attractions” (p. 182). Dictation. Essay-writing. Project work. | 2 |
| 26. | Listening and Comprehension Check. | 2 |
| 27. | Pre-viewing activities. Post-viewing activities. Analyzing a movie. | 4 |
|  | Максимальна кількість балів за змістовий модуль:  Кількість балів за результати навчальної діяльності студента на практичних заняттях з даного змістового модуля:  Виконання МКР | 30  15  15 |
|  | **Загальна кількість балів** | **60** |

**САМОСТІЙНА РОБОТА**

У кредитно-модульній системі студент трактується як активний суб'єкт, який не просто пасивно сприймає подану викладачем інформацію, а й самостійно опрацьовує навчальний матеріал під керівництвом викладача, виконує індивідуальні завдання проблемно-пошукового та навчально-дослідного характеру.

Виходячи з принципу системності та принципу взаємопов'язаного навчання 4 видів мовленнєвої діяльності (говоріння, читання, аудіювання та письма), індивідуальна та самостійна робота повинна здійснюватися в безпосередньому зв'язку з аудиторною і сприяти поетапному формуванню відповідних знань, умінь і навичок студентів.

Досвід викладання свідчить про те, що на аудиторних заняттях варто більше уваги приділяти вдосконаленню іншомовної компетенції студентів у діалогічному та певною мірою у монологічному мовленні, тоді як завдання для самостійної та індивідуальної роботи слід більше скеровувати на вдосконалення іншомовних комунікативних умінь у читанні та письмі. Зауважимо, що цей поділ є відносним і передбачає взаємопов'язане навчання 4 видів мовленнєвої діяльності.

Власне, **індивідуальна** та **самостійна** робота у процесі навчання - це цілісна система, яка має охоплювати всі сторони та етапи навчально-виховного процесу з іноземної мови, **завданнями** якої є:

- заповнення прогалин у вихідному рівні володіння студентом іншомовним мовленням і їх своєчасне усунення;

- розвиток інтелектуального світогляду, психічних процесів і якостей особистості учня, які відіграють провідну роль в оволодінні іншомовним мовленням;

- формування індивідуального стилю оволодіння іншомовним мовленням, який охоплює і вміння самостійної роботи;

- активізацію навчально-виховного процесу з іноземної мови;

- стимулювання навчальної діяльності учнів;

- створення позитивного емоційного фону навчального процесу тощо. Згадані види роботи носять дієвий характер, і тому в їх структурі можна виділити такі компоненти:

- мотиваційний компонент;

- постановка конкретної задачі;

- вибір способів виконання;

- виконавчий компонент;

- контроль.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Навчальна тематика | Кількість  годин | Форми контролю | Література |
| 1 | **Змістовній модуль № 1**  Читання, переклад та аналіз художніх та публіцистичних текстів з позааудиторного читання. | **42** | Аналіз уривків тексту, складання плану, переклад, виконання після текстових завдань. | 3,4, 5,7 |
| 2  3  4 | **Змістовний модуль № 2**  Переклад навчальних текстів до запланованих розмовних тем.  **Змістовний модуль № 3**  Підготовка повідомлень до матеріалів навчальної тематики: Дозвілля, розваги.  **Змістовний модуль № 4**  Аналіз художніх текстів. | **31**  **48**  **41** | Виконання завдань до текстів для читання. Опрацювання лексичного матеріалу, переклад, виконання після текстових завдань.  Проєкт, реферат, бесіда.  Виконання завдань до текстів для читання. Опрацювання лексичного матеріалу. | 5, С. 250-260  5, 11, 12.  5, C. 272-274. |
|  | **Всього за V-VI семестри** | **162** |  |  |

**Список рекомендованої літератури для самостійного опрацювання**

1. Кристи Агата. Удивительные истории: Сборник/Сост., предисл, и коммент. И. К.Кочетковой.— М.: Высш. шк., 1983.— 168 с.
2. Моем С. Вибрані оповідання. Навчальний посібник / Укладання, передмова, вправи Ольги Яковлевої та Світлани Федірко. — Вінниця:ПП «Видавництво «Тезис», 2004. — 192 с.
3. Ситник Н.В. Latte: Навчально-методичний посібник для розвитку усного мовлення студентів ІІ-ІV курсів факультету іноземних мов. – Кам’янець-Подільський державний університет, 2007. – 84 с.
4. Фіцджеральд С. Новели. Навчальний посібник/ Укладання, передмова, вправи Ольги Яковлевої та Аліси Миколайчук. — Вінниця: ПП «Видавництво «Тезис», 2004. — 192 с.
5. Янсон В.В., Свистун Л.В. Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів. Книга IІ: Навч. посібник. – Англ. мовою. – Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2009. – 352 с.
6. Austen Jane. Emma. - Macmillan Readers, 2005. - 135 p.
7. Jojo Moyes. Paris For One And Other Stories. – Penguin Books, 2017. – 384 p.
8. Falkner J. Meade Moonfleet. — Penguin Brooks, 1995. - 248 p.
9. Louisa May Alcott. Little Women. - Penguin Brooks, 1994. - 217 p.
10. O. Hehry. Cabbages and kings. – CПб.: КАРО, 2006. – 352 с.
11. Outcomes. Upper-intermediate. Student’s Book. National Geographic Learning, 2016. – 213 p.
12. Outcomes. Upper-intermediate. Work Book. National Geographic Learning, 2016. – 135 p.
13. F. Scott Fitzgerald. Tender is the Night. – London: Penguin Books, 1997. – 392 c.
14. Ruduyard Kipling . Short stories. – M.: Raduga Publishers, 1983. – 457 c.
15. Woolf Virginia. Short Stories. – London: Penguin Books, 1997. – 392 c.
16. F. Scott Fitzgerald. Short stories. – Вінниця, ПП «Видавництво «Тезис», 2004. – 192 с.
17. <https://www.goodreads.com/shelf/show/fairy-tale-retellings>
18. https://www.google.com/amp/s/bookriot.com/2018/05/01/must-read-fairytale- retellings/amp/
19. https://www.bustle.com/p/11-short-fairy-tale-retellings-you-can-read-online- right-now-10120770